

Fecha de aprobación: 14/06/2022

Guía docente de la asignatura

La Biblia Como Literatura (27311B3)

Grado

Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas

Rama

Artes y Humanidades

Módulo

Literatura Clásica Hebrea

Materia

Literatura Clásica Hebrea

Curso

4^o

Semestre

2^o

Créditos

6

Tipo

Optativa

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Haber cursado al menos 12 ECTS de la materia lengua hebrea o 6 ECTS de la materia lengua clásica: Hebreo Bíblico.
- Se recomienda haber cursado los 6 ECTS de la Materia Historia de la Literatura Hebrea I

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Textos narrativos y legislativos en el Pentateuco
- Narrativa bíblica e historia
- Textos proféticos
- Biblia y poesía
- La sabiduría bíblica en sus textos.
- El texto bíblico sus relecturas y su influencia en la cultura

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG06 - Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera
- CG09 - Ser capaz de gestionar la información
- CG11 - Ser capaz de traducir textos de la lengua maior y minor
- CG12 - Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica
- CG13 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y los resultados de un trabajo
- CG15 - Conocer y saber emplear las nuevas tecnologías aplicadas al conocimiento de las lenguas y las culturas

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS



- CE20 - Conocer la literatura de la lengua maior
- CE21 - Conocer la historia, la cultura y la civilización de la lengua maior
- CE33 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.
- CE34 - Conocer las técnicas y métodos de análisis literario.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Proporcionar nociones teóricas de los aspectos fundamentales del texto bíblico como obra literaria así como de sus relaciones culturales con otras tradiciones dentro del mundo del Próximo Oriente Antiguo.
- Posibilitar el reconocimiento de los distintos géneros, sincronías lingüísticas y posibles paralelos dentro de la tradición semítica y de otras literaturas y tradiciones del entorno.
- Proponer un modelo de análisis, desde una perspectiva antropológico-literaria, que facilite el observar el desarrollo y la evolución de los registros literarios del texto bíblico a partir de los contextos sociales del antiguo Israel y su situación política y detectar su huella en manifestaciones culturales posteriores.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO

- Tema 1: **La Biblia como texto literario**
 - El libro de los libros
 - Perspectivas de estudio y estado de la cuestión
- Tema 2: **Torá I: relatos y narraciones**
 - Cuestiones introductorias
 - Los orígenes de la humanidad
 - Los ciclos patriarcales y la elección de Israel
 - De Egipto a la Tierra Prometida
- Tema 3: **Torá II: el corpus legal**
 - Los textos legales y su formulación
 - El Decálogo y el Código de la Alianza
 - La Segunda Ley: el Código Deuteronomico



- Otros textos legales
- Tema 4: **Profetas Primeros: Libros históricos I**
 - ¿Profetas primeros o libros históricos?
 - Los relatos de héroes tribales
 - La monarquía: los orígenes y los dos reinos
 - De camino al exilio
- Tema 5: **Historiografía entre los Escritos: Libros históricos II**
 - Una historia diferente
 - De vuelta a Jerusalén
 - Textos legales: una nueva vieja Ley
- Tema 6: **Las “novelas históricas”**
 - Relatos sobre mujeres
 - Rut y Ester
- Tema 7: **Profetas**
 - Los profetas en la historia
 - Profetismo y profetas
 - Los libros proféticos y sus expresiones literarias
 - El libro de Daniel: ¿profecía o apocalíptica?
- Tema 8: **Literatura sapiencial**
 - Una sabiduría para cada momento
 - La sabiduría tradicional: Proverbios
 - La sabiduría en crisis: Job
 - “Todo es vanidad”: Qohélet
- Tema 9: **Poesía bíblica**
 - Temas, tiempos y expresiones literarias de la poesía
 - La poesía como oración: Salmos
 - Elegías por una ciudad: Lamentaciones
 - Poemas de amor: Cantar de los Cantares

Los temas 2-9 se acompañan de una selección de textos

PRÁCTICO

Esta materia combina los contenidos teóricos con las prácticas durante las sesiones. La parte práctica consiste en las actividades que a continuación se detallan:

- Lectura de textos seleccionados
- Análisis literario de los textos hebreos
- Comentarios escritos
- Exposiciones individuales
- Exposiciones grupales

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

1. Manuales y bibliografía básica

- Alonso Schökel, A., 1992, Salmos I / Salmos II, 1993, Verbo Divino, Estella.
- Blenkinsopp, J., 1999, El Pentateuco. Introducción a los cinco primeros libros de la Biblia, Estella.



- Cuadernos Bíblicos (Colección), varios autores, Verbo Divino, Estella.
- Eissfeldt, O., 2000, Introducción al Antiguo Testamento, Madrid.
- García López, F., 2004, El Pentateuco, Introducción al Estudio de la Biblia, Verbo Divino, Estella.
- González Lamadrid, A. – Campos Santiago, J. – Pastor Julián, V. – Navarro Puerto, M. – Asurmendi, J. – Sánchez Caro, J.M., 2000, Historia, Narrativa, Apocalíptica, Introducción al Estudio de la Biblia, Verbo Divino, Estella.
- Konings, J., 2004, La Biblia, su historia y su lectura. Una Introducción, Verbo Divino, Estella.
- La Biblia y las mujeres (colección), Verbo Divino, Estella.
- Morla Asensio, V., 1994, Libros sapienciales y otros escritos, Introducción al Estudio de la Biblia, Verbo Divino, Estella.
- Morla Asensio, V., 2004, Poemas de amor y de deseo. Cantar de los Cantares, Verbo Divino, Estella.
- Morla Asensio, V., 2004, Lamentaciones, Verbo Divino, Estella.
- Morla Asensio, V., 2017, Libro de Job. Recóndita armonía, Verbo Divino, Estella.
- Pérez, M. – Treballe, J., 2006, Historia de la Biblia, Editorial Trotta – Universidad de Granada, Madrid.
- Seijas, G. (dir.), 2014, Historia de la literatura hebrea y judía, Trotta, Madrid (pp. 25-208, varios autores).
- Sicre, J.L., 2000, Profetismo en Israel, Verbo Divino, Estella.
- Sicre, J.L., 2002, Josué, Verbo Divino, Estella.
- Sicre, J.L., 2011, Introducción al Antiguo Testamento, Verbo Divino, Estella.
- Ska, J.-L., 2015, El Pentateuco: un filón inagotable, Verbo Divino, Estella.
- Sicre, J.L., 2018, Jueces, Verbo Divino, Estella.
- Vílchez Línchez, J., 1990, Sabiduría, Verbo Divino, Estella.
- Vílchez Línchez, J., 1994, Eclesiastés o Qohélet, Verbo Divino, Estella.
- Vílchez Línchez, J., 1998, Rut y Ester, Verbo Divino, Estella.
- Zamora García, P., 2011, Reyes I. La fuerza de la narración, Verbo Divino, Estella.

2.Textos

- Alonso Schökel, A., Biblia del Peregrino, Ediciones Mensajero, Bilbao.
- Biblia de Jerusalén, Desclee de Brouwer-Alianza Editorial, Madrid-Bilbao.
- Cantera, E. – Iglesias, M., 2003, Sagrada Biblia. Versión crítica sobre los textos hebreo, arameo y griego, BAC, Madrid.
- La Biblia, La Casa de la Biblia, Sígueme-Verbo Divino, Salamanca-Estella.
- La Biblia. Biblia Traducción Interconfesional, BAC-Verbo Divino-Sociedades Bíblicas Unidas, Madrid, 2008.
- La Biblia Griega. Septuaginta. 2008, I. Pentateuco, 2011, II. Libros Históricos, 2013, III. Libros poéticos y sapienciales, 2015, IV. Libros proféticos, Sígueme, Salamanca.

3.Ediciones

- Ellinger, K. – Rudolph, W. (eds.), 1990, Biblia Hebraica Stuttgartensia, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart.
- Biblia Hebraica Quinta (varios eds.), Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

1.Manuales y bibliografía complementaria

- Abrego de Lacy, J.M., 1993, Los libros proféticos, Introducción al Estudio de la Biblia,



Verbo Divino, Estella.

- Childs, B.S., 2003, El libro del Éxodo. Comentario crítico y teológico, Verbo Divino, Estella.
- Del Olmo Lete, G. (ed.) 1993-1995-1999, Mitología y Religión del Oriente Antiguo, 3 vols., Editorial AUSA, Sabadell.
- Fernández Tejero, E., 2001, “El texto hebreo del Antiguo Testamento”, en Spottorno, M.^a V. (coord.), Historia del Texto Bíblico, Reseña Bíblica, 31, pp. 5-14.
- González Echegaray, J. – Asurmendi, J. – García Martínez, F. – Alonso Schökel, L. – Sánchez Caro, J.M. – Trebolle Barrera, J., 1992, La Biblia en su entorno, Introducción al Estudio de la Biblia, Verbo Divino, Estella.
- González Lamadrid, A., 1993, Las tradiciones históricas de Israel. Estella.
- Martín-Contreras, E. – Seijas, G., 2010, La transmisión de la tradición. La Masora de la Biblia Hebrea, ed. Verbo Divino, Estella.
- Pritchard, J.B. (ed.), 1969, Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament. Third Edition with Supplement, Princeton University Press, Princeton – New Jersey.
- Del Olmo Lete, G., 2010, Origen y persistencia del Judaísmo, Verbo Divino, Estella.
- Gabel, J.B. – Wheeler, Ch.B., 1990, The Bible as Literature. An Introduction, Oxford-New York.
- Ochoa, J., 2003, Atlas Histórico De La Biblia. Antiguo Testamento, Acento, Madrid.
- Sáenz Badillos, A., 1988, Historia de la lengua hebrea, AUSA, Sabadell.
- Schmidt, W.H., 1983, Introducción al Antiguo Testamento, Sígueme, Salamanca.
- Trebolle, J., 1998, La Biblia Judía y la Biblia Cristiana, Madrid, Trotta.
- Trebolle, J., 2008, Imagen y palabra de un silencio. La Biblia en su mundo, Madrid, Trotta.

2. Diccionarios

- Alonso Schökel, A., 2008, Diccionario Bíblico Hebreo-Español, Trotta, Madrid.
- Targarona Borrás, J., 1995, Diccionario hebreo / español, Riopiedras, Barcelona.

3. Enciclopedias

- Anchor Bible Dictionary (CD-ROM)
- Fred Skolnik, F. (ed.), 2007, Encyclopaedia Judaica, Thomson Gale, Detroit.

ENLACES RECOMENDADOS

1. Versiones de la Biblia online en español

- <http://biblia.catholic.net/> (catholic.net)
- <http://www.biblija.net/biblija.cgi?lang=es> (Sociedad Bíblica)
- <http://www.bibliaonline.net/?lang=es-AR> (bibliaonline.org)
- <http://www.clerus.org/bibliaclerusonline/es/index.htm> (Biblia Clerus)
- <https://www.bibliacatolica.com.br/la-biblia-de-jerusalen/genesis/1/> (Biblia de Jerusalén)
- <http://www.biblegateway.com/versions/?action=getVersionInfo&vid=60> (Versión – Reina Valera 1960)
- <http://www.biblegateway.com/versions/Nueva-Version-Internacional-Biblia-NVI/> (Nueva Versión Internacional)
- <http://www.biblestudytools.com/bla/> (La Biblia de las Américas)
- <https://es.bibles.org/spa-BHTI/Gen/1> (Biblia Hispanoamericana, Traducción Interconfesional)
- <http://www.jw.org/es/publicaciones/biblia/nwt/libros/> (Testigos de Jehová)



2. Texto hebreo online

- <http://www.mechon-mamre.org/index.htm> (Texto hebreo y otras versiones)
- <https://www.academic-bible.com/en/online-bibles/biblia-hebraica-stuttgartensia-bhs/read-the-bible-text/> (Texto hebreo)
- <http://kodesh.snunit.k12.il/i/tr/to101.htm> (Texto hebreo)
- <http://www.responso.co.il/default.aspx?action=advancedSearch!yes> (Online Responsa Project)
- <http://jewishhistory.huji.ac.il/links/texts.htm#talmudic> (The Hebrew University of Jerusalem)
- <http://biblos.com/> (Bible Hub)
- <https://www.sefaria.org/> (Sefaria)

3. Atlas bíblicos online

- <http://gregoryblvdco.org/Bible%20Maps/Bible%20Atlas%20Online%20by%20Access%20Foundation.htm> (Access Foundation)

4. Páginas de enlaces sobre el texto bíblico

- <http://www.biblegateway.com/passage/?search=%D7%91%D7%A8%D7%90%D7%A9%D7%99%D7%AA+1&version=WLC> (Texto hebreo, Códice de Leningrado)
- http://www.ualberta.ca/~ebenzvi/Assist/Hebrew_Bible/hebrewtext.html (Ehud Ben Zvi)
- <http://www.bible-researcher.com/links08.html> (Bible Research -Michael D. Marlowe)

5. Otros enlaces de interés

- http://semiticos.ugr.es/pages/estudios_hebreos_arameos/recursos (Curso online: Historia de la Biblia, M. Pérez Fernández)
- <http://www.proel.org/> (Sobre las lenguas del mundo, PROEL)
- <https://www.ucm.es/campusvirtual/organizacion-5> (Personajes bíblicos, campus virtual UCM)
- <http://innovacampus.ugr.es/relatosbiblicos/> (Proyecto de Innovación Docente Relatos bíblicos en la literatura y el arte)
- <http://www.jewishencyclopedia.com/> (Enciclopedia Judaica)
- <http://www.tyndalearchive.com//TABS/Gesenius/index.htm> (Gesenius)
- <http://www.tyndalearchive.com//TABS/Wilson/index.htm> (Wilson)
- <https://www.nli.org.il/en/research-and-teach/catalogs/bibliographic-databases/rambi> (RAMBI)

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para



adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.

- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- La nota final comprenderá la **evaluación continua** de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
 - Evaluación de competencias a través de los resultados de la carpeta de actividades de trabajo autónomo, la participación y las exposiciones en clase. Todo ello permitirá observar y calificar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicas dirigidas (hasta 60%).
 - Exámenes escritos en los que se evaluarán cuestiones de comprensión, contextualización de los textos en cada periodo (géneros, tradiciones literarias, registros lingüísticos, etc.) y expresión escrita (hasta 40%).

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- En la **convocatoria extraordinaria** (independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido: ordinaria o única final) la evaluación constará de un examen escrito con dos partes:
 - Prueba teórica sobre el temario de la asignatura (40%)
 - Prueba práctica que consistirá en el comentario de textos (60%)

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- En la **evaluación única final** se realizará un examen escrito que constará de dos partes:
 - Prueba teórica sobre el temario de la asignatura (40%)
 - Prueba práctica (60%) que consistirá en el comentario de textos
- De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. "Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos



semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.”

INFORMACIÓN ADICIONAL

- El módulo al que pertenece esta materia se complementa con la asignatura “La Biblia y las literaturas de la Antigüedad”.

